Where the Whaups Are Crying
A DUMFRIES AND GALLOWAY ANTHOLOGY

Edited by
INNES MACLEOD
## Contents

*Acknowledgements*  

1. **A SENSE OF PLACE: JOHN BUCHAN AND THE THIRTY-NINE STEPS**  
   Introduction  
   John Buchan: ‘Discovering Galloway’ from *The Thirty-Nine Steps*  

2. **NATURAL HISTORY AND ‘SCIENCE’**  
   Introduction  
   Andrew Stevenson: ‘The Inundation’ from *The History of the Church and State of Scotland*  
   Andrew Symson: ‘Querie concerning Plants’ from *A Large Description of Galloway*  
   John Mactaggart: ‘Elfrings’ from *The Scottish Gallovidian Encyclopedia*  
   Various: ‘The Silver Flow, the Solway Moss and Dornock Flow’  
   Anon.: ‘The Famous Fossil Oak Furniture’  
   S.R. Crockett: ‘Silver Sand’s White Magic’ from *The Raiders*  
   Frank Buckland and Captain Colvin Stewart of Cairnsmore: ‘The Wild Goats of the Stewartry’  
   Ian Niall: ‘Adders – A Good Place to Steer Clear Of’ from *A Countryman's Notes*  
   Various: ‘Galloways – Readsters, Racers and Pack Ponies’  
   Various: ‘The Mines At Jamestown, Wanlockhead and Blackcraig’  
   H.G. MacCreath: *The Farmers of the South-West*  
   Ian Niall: *The Cry of the Whaup*  

3. **HISTORY AND TRADITIONS**  
   ‘New Archaeology and George Chalmers’s Antiquities of Kirkcudbright’ from *Caledonia*; Ailred of Rievaulx, Ralph de Diceto, and Richard Prior of Hexham: ‘The Wicked Army in the Twelfth Century’
John Barbour: ‘In Carrick and Galloway’ from The Bruce 42
Blind Harry: ‘on the wattir off Cre’ from The Actis and Deidis of... Schir William Wallace 47
Hector Boece: ‘Annandail’ from History of Scotland 49
Various: ‘Headless Horseman and Holy Wells’ 50
The Rev. Peter Rae: ‘The Defences of Dumfries in 1715’ from The History of the Rebellion 53
Various: ‘The Graintney and Portpatrick Marriage Market’ 56
‘Joseph Train and the “Revered Sir Walter”: The Civil War in Lockerbie; Cooper Climent of Borgue 59
Maria Trotter: ‘Farmers of Old’ and ‘Clogs’ from Galloway Gossip Sixty Years Ago 64
James Shaw: ‘Tynron in the 1860s’ from A Country Schoolmaster 67
John Mactaggart: ‘Bairnsplay’ from The Scottish Gallovidian Encyclopedia 69
Various: ‘Hogmanay – Belzies and Busked Boys’ – Kirkcudbright, Creetown and Newton Stewart 73
Walter Gregor: ‘Folklore in Galloway’ 76
Various: ‘Language and Provincial Dialects’ 78

4. A MATTER OF LIFE AND DEATH
Introduction 83
Robert Chambers: ‘Gavin Young of Ruthwell – A Tranquil and Useful Life’ from The Picture of Scotland 84
Samuel Rutherford: ‘All Christ’s Good Bairns Go To Heaven’ from his Letters; ‘The Maiden and the Good Wife of Balmaclellan’ 86
Various: ‘Witches, Charmers and Libbers’ 95
Various: ‘Petty Mischief – thair be secreit spyes appoynted’ 100
Robert Wodrow: ‘ears erect at every tale of wonder’ from his Letters and his Analecta 106
Various: ‘Scandals? . . . ministers and all-too-fallible human beings . . . the Scottish Church in the eighteenth century’ 109
Various: ‘A Great Wonder in Heaven – The Friend Mother in the Lord and the Buchanites’ 117
‘The Man in the Moonlight’ – David Gibson of Auchencairn 120
Joseph Train: ‘The burial of an old Cameronian – James Machune 122
‘Church Attendance in 1838 – Opportunity and the Want of Decent Clothes’ from the Seventh Report by the Commissioners of Religious Instruction, Scotland 1838 124
John Paterson: ‘The Precentor of Wamphray – Now Israel may sing, and that truly’ from Wamphray 126
CONTENTS

Helen McFarlan: ‘Ruthwell – Away from the hum of the city’ from
James McFarlan and Selections from Letters and Journals of
Ruthwell Manse

5. TRAVELLERS

C. Lowther, Mr R. Fallow and Peter Manson: Our Journall into
Scotland

William Lithgow: The Totall Discourse of . . . Nineteenth Years
Travayles

Sir William Brereton: Travels in Holland, the United Provinces,
England, Scotland, and Ireland

Thomas Tucker, Report upon the Settlement of the Revenues of
Excise and Customs in Scotland

Captain Richard Franck: Northern Memoirs

John Ray: Itineraries

James Brome: Three Years’ Travels over England, Scotland and Wales

Anon.: An Old Tour in Scotland

John Macky: A Journey through Scotland

Daniel Defoe: A Tour Thro’ the Whole Island of Great Britain

Richard Pococke: A Journey round Scotland to the Orkneys

James Boswell: ‘life at the top’ from his Journal of my Jaunt

John Wesley: ‘Over the Sands to Skinburness’ from his Journal

Thomas Pennant: A Tour in Scotland and Voyage to the Hebrides

William Gilpin: Observations . . . relative chiefly to Picturesque
Beauty

Thomas Newte: A Tour in England and Scotland by an English
Gentleman

David Loch: A Tour through most of the Trading Towns and Villages
of Scotland

Captain Francis Grose: The Antiquities of Scotland

Joseph Farington: In Scotland

Robert Heron: Observations made in a journey through the Western
Counties of Scotland

Dorothy Wordsworth: Recollections of a Tour made in Scotland

William Daniell and Richard Ayton: A Voyage Round Great Britain

John Keats and Charles Brown: Songs of the Road and Walks in the
North

Lord Cockburn: Circuit Journeys in 1839, 1841, and 1844

George Borrow: Notes of his Tour through Galloway in 1866

R.L. Stevenson: A Winter’s Walk in Carrick and Galloway

Edwin Muir: Scottish Journey
6. AGRICULTURAL REVOLUTIONS

Introduction


Various: ‘Farmhouses and Cottages’

Various: ‘The Circumstances and Characters of the People’

Various: ‘A Newspaper Miscellany’

7. LONG GONE AND FAR AWAY – JAMAICA, NOVA SCOTIA, OLD CALIFORNIA, VIRGINIA CITY, AUSTRALIA AND THE NEW HEBRIDES

Introduction

Various: ‘Caribbean Connections’ including James McCulloch of Ardwall, *A Voyage to the West Indies in 1786*

John Sprott: ‘Letters from Musquodoboit, Novia Scotia’

Charles Annan: ‘News from California’

James McDade: ‘Letters from Virginia City 1877–84’

Various: ‘Australia and “The Wild Scots of Galloway”’

John Inglis: *Report of a Missionary Tour to the New Hebrides* (1851)

Alastair Reid: ‘Hauntings’ from *Whereabouts. Notes on Being a Foreigner*

8. SCHOOLS AND SCHOOLMASTERS: PATRONS AND PUPILS

Introduction

George Chapman: *A Treatise on Education*

*The Last Will and Testament of Samuel Douglas of Jamaica, 2d August, 1798*

‘Letters from Thomas Rainy, Dominica, to the Rev. Samuel Smith, Borgue’

Various: ‘Kirkinner, Whithorn and the Galloway Estate’ including
9. TEN NOVELS AND FIVE PLAYS

Introduction 287

Tobias Smollett: *The Expedition of Humphrey Clinker* 288

‘Sir Walter Scott and Dumfries and Galloway’ – *Guy Mannering, or The Astrologer; Redgauntlet; The Doom of Devorgoil, A Melo-Drama* 291

Douglas W. Jerrold: *The Gipsey of Derncleugh* 302

David Hannay of Carlingwark: *Ned Allen* 304

S.R. Crockett: *The Lilac Sunbonnet* 307

John Buchan: *Sir Quixote of the Moors* 309

T.G. Gracie: *The Grey Glen* 311

Thomas Henderson: *Lockerbie: A Narrative of Village Life in Bygone Days* 313


‘Two Galloway Mumming Plays collected by Walter Gregor’ from *Further Report on Folklore in Galloway* 320

Robert McLellan: *Torwatletie, or the Apothecary. A Scottish Comedy in Three Acts* 322

10. FOUR SHORT STORIES

Introduction 326

S.M.C.: *The Laying O’ Susie’s Ghaist. A Tale* 328

John Nicholson: *Janet Smith* (‘An ample and bountiful provision’) from *Historical and Traditional Tales* 337

S.R. Crockett: *By Right of Salvage* (‘The field-night of the Whinnyliggate Choral Union’) from *Young Nick and Old Nick* 340

Elliot Dickson: ‘The Polisman of Cairnryan, or Blessed are the Peacemakers’ from *My Badgad* 347

11. POEMS, PROLOGUES AND SONGS

Introduction 352

Patrick Hannay: *A Happy Husband or, Directions for a Maide to choose her Mate* 353

Andrew Symson – Teacher, Publisher and Poet: *Tripatriarchon and*
the Funeral Elegy to David Dunbar, younger of Baldoon 354
William Douglas of Fingland: Annie Laurie 355
Lady John Scott: Annie Laurie 356
Robert Fergusson: Dumfries 357
David Davidson: Thoughts on the Seasons 358
Robert Burns: John Anderson my Jo; The Deil's awa wi' th' Exciseman; Scots Prologue for Mrs Sutherland's Benefit Night at the Dumfries Theatre 360
David McCulloch of Ardwall: Todlen hame 365
John Lauderdale of Kirkinner: The Galloway Farmers' Song 366
Joseph Train: The Cabal o' Witches: A Cantata from his Poetical Reveries 367
William Nicholson: The Braes of Galloway 368
Anon.: Moffat Wells, Ho!!! 370
Geordie Wishart: To the Honourable the Provost and Bailies ... of Kirkcudbright 371
Robert Shennan: Rough Meg and the Midges from his Tales, Songs and ... Poem 372
O.Z.: Epitaph on the Deceased Thomas McCarlie 373
Robert Kerr: My First Fee 374
James Kennedy: Stanzas on the Novel Improvements of Mr Anderson, Farmer, Drumore 376
James Trotter: The Wee Bruckit Lassie 377
Joseph Heughan of Auchencairn: 'Whar I the trade o' smithery on did ca' 378
Alexander Anderson (Railway Surfacinman, Kirkconnell): Stood at Clear and Cuddle Doon 379
Robert Adamson: The Peat Machine from Musings in Leisure Hours 382
Gordon Fraser: 'Wha wrote an' sang o' Wigtown' 384
R.L. Stevenson: To S.R. Crockett On Receiving a Dedication 386
G.B.S. Sproat: Bonnie Gallowa 387
'A National Poet for Scotland?' Hugh MacDiarmid: Country Life and The Dog Pool 388

12. HEROES AND HEROINES
Introduction 390
Various: 'The Howdie - Ann Young of Dalry and some Man-Midwives and Quacks' 392
Patrick Miller of Dalswinton: 'Cheap and Wholesome Bread' 397
Various: 'Warriors - Hugh Paisley, Kirkmaho - a Waterloo Veteran; Auld Grog Willie - General Sir William Stewart;
### CONTENTS

<table>
<thead>
<tr>
<th>Title</th>
<th>Page</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>Crimean War Letters to Stranraer and Newton Stewart’</td>
<td>399</td>
</tr>
<tr>
<td>‘John Ruskin, Dr John Brown, and Joan Ruskin Agnew’ – John Ruskin: <em>Fors Clavigera</em> and <em>Praeterita</em>; <em>Letters of Dr John Brown</em></td>
<td>412</td>
</tr>
<tr>
<td>J.M. Barrie: <em>A School Revisited</em> and <em>Gretna Green Revisited</em></td>
<td>417</td>
</tr>
<tr>
<td>Thomas Carlyle: ‘The Lost Hero’ from his <em>Occasional Discourse</em>, <em>Shooting Niagara</em>, <em>Reminiscences</em>, and <em>Letters and Memorials of Jane Welsh Carlyle</em></td>
<td>420</td>
</tr>
</tbody>
</table>

### 13. SPORT AND USEFUL RECREATION

| Introduction                                                                 | 427  |
| Various: ‘Bull-baiting and Cock-fighting;’ Kyles or Keel Pins or Closh; A Day at the Races; Curling and Skating; Quoits; Cricket; Fox Hunting, Otter Hunting and Coursing; Wrestling; Cycling; Football – Young Corner Loafers in Kirkcudbright’ | 429  |
| ‘At the Dancing’ – Dr J. Erskine Gibson on ‘Our Modern Belles’ from *A Medical Sketch of Dumfries-shire* and, ‘A Popular Song’ – *Where Are All The Young Men Gone, or the town is rifle mad* | 450  |